UDALAREN OSOKO BILKURA

2021eko OTSAILAREN 11n EGINDAKO APARTEKO BATZARRALDIA

Elkartutakoak

Alkatea:
Jon Luqui Albisua, jauna (E.A.J./P.N.V.)

Zinegotziak:
Itziar Agirre Berriotxoa, andrea (E.A.J/ P.N.V)
Igor Zubillaga Aguado, jauna (E.A.J/ P.N.V)
Maialen Fidalgo Mendizabal, andrea (E.A.J/ P.N.V)
Victor M. Pérez Eguren, jauna (E.A.J./ P.N.V.)
Ion Pol Agirre Berriotxoa, jauna (E.A.J./ P.N.V.)
Iñaki Etxaniz Arregi, jauna (E H Bildu)
Nekane Oruesagasti Aramendi, andrea (E H Bildu)
Natividad Nieves Medina, andrea (P.S.E.-E.E)

On Line
Jon Albisua Garmendia, jauna (E.A.J/ P.N.V)
Igone Nestar Del Río, andrea (EH Bildu)
Mikel Elgarresta Mintegi, jauna (E H Bildu.)

Ez bertaratua
Jokin Garcia Benítez, jauna ((P.S.E.-E.E)

Idazkaria
María Jose Begiristain Zabalo andrea

Kontu-hartzailea
Jon Iturrioz Nazabal jauna

Urretxun bi mila eta hogeita bateko otsailaren hamaikan.

En Urretxu a once de febrero de dos mil veintiuno.

Urretxuko udala

Goizeko zortzi t'erdiak direnean, aldez aurretik deitutako aparteko batzarraldia egiteko, Udalbatzarra bildu da udaletxeko batzar areto nagusian, goian agertzen diren udal-bazkideak elkartu dira.

Siendo las ocho y treinta horas se reúne en la Sala Capitular del Ayuntamiento el Pleno de la Corporación al objeto de celebrar sesión extraordinaria para la que había sido convocada y a la que asistieron los Señores Corporativos que arriba se indican.

Lehendakariak ekitaldiari hasiera eman dio, eta bere aginduz, eguneko gai-zerrendan sartutako gaiei eztabaidatzeari ekin diote

Abierto el acto por la Presidencia y de su orden se pasó a tratar los asuntos relacionados en el Orden del Día

1 – 2020-2022 Diru-Laguntzen plan Estrategikoaren aldaketa.	1.- Modificación Plan Estratégico de Subvenciones 2020-2022.
2.- Ostalaritzaren sektoreak bizi duen egoerari aurre egiteko diru-laguntzak arautzen dituzten oinarriak eta deialdia: onarpena.	2.- Bases y convocatoria que regulan la concesión de ayudas económicas destinadas a paliar la situación que vive el sector de la hostelería: aprobación.

1. 2020-2022 Diru-Laguntzen plan Estrategikoaren aldaketa.

Alkate jaunak azaldu du Urretxuko Udalak ematen dituen diru-laguntza guztiak Diru-laguntzen Plan Estrategikoan (2020-2022) jasota daudela, Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorrak eskatzen duen bezala.

Esan du gainera une honetan orokorrean herritar guztiei eta, bereziki, enpresa-sareari eragiten dien egoera sozioekonomiko larria arintze aldera, bere jarduera itxi behar izan duenez, bereziki ostalaritza-sektoreari, beharrezkotzat jo da ezohiko eta zuzeneko laguntzen lerro bat sartzea, ostalaritza-sektorearen ziurgabetasun-egoera eta etengabeko aldaketak ahal den neurrian

1.- Modificación Plan Estratégico de Subvenciones 2020.2022.

El Sr. Alcalde expone que todas las subvenciones que otorga el Ayuntamiento de Urretxu están recogidas en el Plan Estratégico de Subvenciones 2020-2022, tal y como exige la Ley General de Subvenciones.

Sigue diciendo que en este momento, en aras de intentar paliar la grave situación socioeconómica que afecta a nivel general a toda la población y al tejido empresarial en particular, al haberse visto obligado a cerrar su actividad, especialmente el sector de la hostelería, se ha entendido necesario incluir una línea de ayudas extraordinarias y directas destinadas a paliar, en la medida de lo posible, la situación de incertidumbre y constantes cambios que sufre el sector de la hostelería para que pueda

arintzeko eta etorkizun hurbileko erronkei erantzun ahal izateko.

Udaleko Antolakuntza Batzordearen aldeko irizpena kontuan hartuta, gaia bozkatu ondoren, honako hau erabaki da aho batez:

Bakarra.- 2020-2022rako Diru-laguntzen Plan Estrategikoan, TOKIKO MERKATARITZA SUSTATZEKO DIRU-LAGUNTZEN atalean, **"Covid-19aren ondorioz ostalaritzaren sektoreak bizi duen egoerari aurre egiteko diru-laguntzak"** lerroa txertatzea, modu honetan:

responder así a los retos de su futuro más próximo.

Considerando el dictamen favorable de la Comisión de Organización Municipal, y sometido el asunto a votación, por unanimidad se acuerda:

Único. - Incluir en el Plan Estratégico de Subvenciones 2020-2022, en su apartado SUBVENCIONES EN MATERIA DE FOMENTO DEL COMERCIO LOCAL, la línea "**Ayudas económicas destinadas a paliar la situación, derivada del Covid-19, que vive el sector de la hostelería."** con el siguiente tenor:

ZK Nº	HELBURUA OBJETO	HARTZAILEA DESTINATARIO/A	EMAKIDA MODALIDAD CONCESIÓN	HELBURUAK ETA ONDORIOAK OBJETIVOS Y EFECTOS	EXEKUZIO EPEA PLAZO DE EJECUCIÓN	AURREIKUSITAKO AURREKONTUA PRESUPUESTO PREVISTO	AURREKONTUAREN APLIKAZIOA APLICACIÓN PRESUPUESTO	ADIERAZLEAK INDICADORES
6	Covid-19-ari aurre egiteko ostalaritza arloan tokiko ekonomia suspertzea Reactivación económica local en el sector de la hostelería para hacer frente al Covid-19,	Funtzionamenduan eta Urretxun kokatuta dauden ostalaritza-establezimenduen titularrak diren autonomoak eta pertsona juridikoak. Autónomos y personas jurídicas titulares de establecimientos de hostelería en funcionamiento ubicados en Urretxu	Laguntza zuzenak Ayuas directas.	Urretxuko ostalaritza sektorearen jarduera ekonomikoari, enpleguari eta lehiakortasun-dimentsioari eustea. Covid-19k eragindako ondorioei aurre egitea. Mantener la actividad económica, el empleo y la dimensión competitiva del sector hostelero de Urretxu, Afrontar las consecuencias derivadas de la Covid-19.	Urtebete Un año	2021 ekitaldia: 100.000 € Ejercicio 2021 100.000 €	1000.471.430.00.00	Lagundutako ekintzen kopurua. Nº actuciaones subvencionadas.

2.- Ostalaritzaren sektoreak bizi duen egoerari aurre egiteko diru-laguntzak arautzen dituzten oinarriak eta deialdia: onarpena.

Alkate jaunak azaldu du gai hau bat datorrela joan den urtarrilaren 28ko osoko bilkuran aztertutako mozioarekin. Aditzera eman du oinarri hauen helburua udalerriko ostalaritzari zuzeneko laguntzak ematea dela, Covid-19ari aurre egiteko, sektoreko jarduera ekonomikoari eta enpleguari eustea baitu helburu. Esan du gainera, laguntza horien onuradun izateko, ezinbestekoa dela Gizarte Segurantzarekiko, Ogasunarekiko eta Udalarekiko betebeharrak egunean izatea, eta, gainera, laguntza jaso ondoren, establezimenduak gutxienez hiru hilabetez eutsi beharko diola jarduerari. Gaineratu du laguntzaren zenbatekoa gehienez 3.000 €-koa dela terraza izateko lekua eta aukera duten establezimenduentzat, eta gehienez 4.500 €-koa aukera hori ez dutenentzat. 100.000 € bideratzen dira helburu horretarako, eta horietatik 99.000 € Alkatetzaren ebazpen bidez onartutako kreditu-aldaketaren aurretiko kreditu globalaren partidatik datoz.

Zinegotziek hitz egiteko txanda hasi ondoren, Nieves andreak, PSE-EE, esan du sektore horren egoera hobetzeko lanean jarraituko dutela, orain arte bezala, eta esan du talde sozialista bat datorrela proposatutako oinarrien edukiarekin eta xedearekin.

Oruesagasti andreak, EH Bildu, adierazi du bazekitela aukera hori bazegoela, kreditu

2.- Bases y convocatoria que regulan la concesión de ayudas económicas destinadas a paliar la situación que vive el sector de la hostelería: aprobación.

El Sr. alcalde expone que este es un asunto unido a la moción tratada en la sesión plenaria celebrada el pasado 28 de enero. Indica que las presentes bases tienen por objeto conceder ayudas directas a la hostelería del municipio para hacer frente al Covid-19 cuya finalidad es mantener la actividad económica y el empleo en el sector. Sigue diciendo que para poder ser beneficiario/a de las mismas es requisito imprescindible estar al corriente en las obligaciones con la Seguridad Social, Hacienda y el propio Ayuntamiento, y además una vez recibida la ayuda el establecimiento deberá mantener su actividad durante al menos tres meses. Añade que el importe de la ayuda es de 3.000 € como máximo para los establecimientos que cuenten con espacio y posibilidad de terraza, y de 4.500 € como máximo para aquellos que no cuenten con esa posibilidad. Se destinan 100.000 € para esta finalidad, de los cuales 99.000 € provienen de la partida de crédito global previo la oportuna modificación de créditos aprobada por resolución de alcaldía.

Iniciado el turno de intervenciones, la Sra. Nieves, PSE-EE, dice que seguirán trabajando por mejorar la situación de este sector en la misma línea que hasta ahora, y dice que el grupo socialista está de acuerdo con el contenido y con el objeto de las bases propuestas.

La Sra. Oruesagasti, EH Bildu, indica que eran conocedores de la existencia de esta posibilidad tal y como se indicó en el momento en que se

globalaren partida sortzeari buruz hitz egin zen unean adierazi zen bezala, eta orain iritsi da garaia, sektoreak egindako mobilizazioak erabaki horiek hartzeko palanka izan direla iritzita, hori guztia kontuan hartuta guztion artean lan bat egin dela.

Hitz horiek entzun ondoren, alkate jaunak esan du, bere ustez, fokua ez dela behar bezala jartzen ari, bera ez delako sentitu ostalaritza-sektorearen aldetik presionatuta, eta are gutxiago egoera ikusita eta hainbat erakunderen eskutik jasotzen ari diren laguntzak kontuan hartuta. Esan du pizgarri gisa ulertzen dituela zuzeneko laguntza horiek, eta benetan garrantzitsutzat jotzen duena da sektore horrekin hasitako kontaktuekin jarraitu behar dela, harreman horiek lagunduko baitute bai Covidetik haragoko eskariak ezagutzen eta tratatzen, baita ere haien interesak auzo-komunitatearen interesekin kontziliatzen.

Dagokion Informazio Batzordeak ez du gai horri buruzko irizpenik eman, AJAren 82.3 artikuluak aho batez berretsi du gai-zerrendan sartzea, eta bozketa egin ondoren, honako hau erabaki da aho batez:

Lehenengoa.- Ostalaritzaren sektoreak bizi duen egoera arintzeko diru-laguntzak ematea arautzen duten oinarri espezifikoak onartzea.

Bigarrena.- Lehenengo puntuan aipatutako diru-laguntzen deialdia onartzea.

Hirugarrena.- Erabaki honen bidez onartutako oinarri arautzaileek Gipuzkoako Aldizkari

trató la creación de la partida de crédito global, y es ahora cuándo ha llegado el momento, opinando que las movilizaciones llevadas a cabo por el sector han sido la palanca para tomar estas decisiones, todo ello teniendo en cuenta que se ha hecho un trabajo entre todos y todas.

El Sr. alcalde, tras oír la intervención, dice que, a su juicio, el foco no se está colocando adecuadamente porque él no se ha sentido presionado por parte del sector hostelero, y menos teniendo en cuenta las circunstancias y las ayudas de distintas instituciones que están recibiendo. Dice que entiende estas ayudas directas como un incentivo, y lo que cree verdaderamente importante es que hay que seguir con los contactos iniciados con este sector, contactos que ayudarán tanto a conocer y tratar las demandas del mismo más allá del Covid, como a conciliar sus intereses con los de la comunidad vecinal.

No habiendo sido este asunto dictaminado por la Comisión Informativa correspondiente, en virtud del art. 82.3 del ROF, se ratifica por unanimidad su inclusión en el Orden del día., y sometido a votación, por unanimidad se acuerda:

Primero. - Aprobar las bases específicas que regulan la concesión de ayudas económicas destinadas a paliar la situación que vive el sector de la hostelería.

Segundo.- Aprobar la convocatoria de las subvenciones citadas en el punto primero.

Tercero.- Las bases reguladoras aprobadas mediante el presente acuerdo surtirán efectos

Urretxuko udala

Ofizialean argitaratzen diren egunetik aurrera izango dituzte ondorioak.

desde el día de su publicación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa

Eta beste gairik izan gabe, amaiera eman zaio batzarrari, goizeko zortzirak eta berrogeita hamar direnean, eta horren guztiaren akta jaso da, eta bildutako guztiek sinatu dute, fede-emaile naizen honekin batera.

Y no habiendo más asuntos que tratar se da por finalizada la sesión a las ocho horas y cincuenta minutos, de todo lo cual se extiende la presente Acta que firman conmigo todos los asistentes, y de lo que doy fe.